Porównanie tłumaczeń I Królewska 20:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy jego słudzy powiedzieli do niego: Oto słyszeliśmy,\* że królowie domu Izraela to królowie łaskawi.\*\* Wdziejmy więc wory na biodra, a powrozy na głowy i wyjdźmy do króla Izraela, może zachowa przy życiu twoją duszę.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Wtedy (…) słyszeliśmy : wg G: i powiedział do swoich sług: Wiem, καὶ εἶπεν τοῖς παισὶν αὐτοῦ Οἶδα. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: dotrzymują przymierzy (?). [↑](#footnote-ref-3)